

lots of both ranges, in the proportion determined by the by-law or *procès-verbal*."

Coming into force.

**2.** This act shall come into force on the day of its sanction.

## C H A P. 104

An Act to amend the charter of the City of Quebec

[Assented to, 21st of March, 1922]

Preamble.

**W**HEREAS the city of Quebec has, by its petition, represented that it is in the interest of the city and necessary to the proper administration of its affairs, that its charter, the act 29 Victoria, chapter 57 and all the acts amending the same be amended, and whereas it is expedient to grant its prayer;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

Amount of loan authorized for city of Quebec.

**1.** The city of Quebec is hereby authorized to borrow a sum not exceeding four hundred and ninety-five thousand four hundred and eighty-six dollars to pay the cost of the following:

How same to be employed.

- a. One hundred and twenty thousand dollars for permanent works by the waterworks department;
- b. Sixty-one thousand four hundred and eighty-six dollars to pay exchange on the last loan;
- c. Twenty-five thousand dollars for permanent sidewalks;
- d. Twenty-five thousand dollars for connecting, by means of a hill, St. Sauveur Ward to Mathieu street, in Montcalm Ward;
- e. Two hundred and sixty-four thousand dollars for paving streets in the following wards and for the amounts below mentioned:

Wards benefited by street paving.

Champlain Ward, thirty thousand dollars; St. Roch Ward, fifty-four thousand dollars; St. John Ward, forty-five thousand dollars; St. Sauveur Ward, fifty-five thousand dollars; Montcalm Ward, forty thousand dollars; Jacques-Cartier Ward, forty thousand dollars.

How loan to be effected.

**2.** To effect such loan, the city may issue bonds or registered stock certificates when it may deem the same necessary for the objects above mentioned; which bonds

or stock certificates shall be for such sum as the city may deem suitable and shall be payable at a space of time not exceeding thirty years from the date thereof at such rate of interest, not exceeding six per cent, as the council may determine.

**3.** The city may, by resolution, declare that the said loan shall be repaid at a shorter term in not less than two and not more than fifteen years, at such rate of interest, not exceeding six per cent, as the council may fix, with a sinking fund of not less than two per cent per annum, provided that each issue after the first shall be only for the balance due on the loan. Repayment of loan.

**4.** The city shall provide for the payment of the bonds or registered stock certificates, the issue whereof is authorized by section two, either by paying on the capital of the said bonds or registered stock certificates, half yearly or yearly at its option, a sum sufficient so that at the maturity of each bond or registered stock certificate the capital shall be paid, or by establishing a sinking fund, in such manner as it may deem advisable, sufficient to pay the capital at maturity; such sinking fund shall not be used for any other purpose than the payment of the bonds or registered stock certificates. How payment of bonds, etc., provided for.

**5.** Section 25 of the act 29 Victoria, chapter 57, is replaced by the following: 29 Vict., c. 57, s. 25, replaced.

“**25.** The properties of incorporated institutions of education or charity employed or used for educational or charitable purposes shall be free from the tax.” Institutions exempt from tax.

**6.** Section 29 of the act 29 Victoria, chapter 57, as amended by the acts 5 George V, chapter 88, section 5; 6 George V, chapter 43, section 5, and 9 George V, chapter 89, section 7, is again amended: 29 Vict., c. 57, s. 29, am.

*a.* By adding thereto, after paragraph 11*a*, the following paragraph;

“11*b.* To compel second-hand stores to keep registers in which shall be entered the name and address of persons from whom they buy any effects or merchandise whatsoever, with a description of the article bought, which register they must show the police or any other person in authority, on demand.”; Registers to be kept by second-hand stores.

*b.* By adding thereto, after paragraph 65*a*, the following paragraph:

“65*b.* To allow, under such conditions and restrictions Autobusses.

as the city may impose, the circulation of autobusses and the establishment, maintenance and exploitation of lines of autobusses in the city of Quebec; prescribe in what streets such vehicles shall circulate and where such lines may be established and from what streets they may be excluded; subject to the provisions of articles 1388 to 1435 of the Revised Statutes, 1909, respecting the motor vehicles, as regards the maximum of speed, the registration of vehicles and licenses of the owners and chauffeurs."

7 Geo. V., c. 59, s. 9, am.

Maximum weight and chains of automobile-trucks.

Use of streets by same.

Penalty.

Subscription authorized for Cardinal Taschereau monument.

Repayment of certain long term loans.

By other long term loans.  
By short term loans.

Proviso.

**7.** Section 9 of the act 7 George V, chapter 59, is amended by adding thereto the following paragraphs:

"Notwithstanding any general or special act to the contrary and notwithstanding the provisions of the act 12 George V, chapter 35, relating to motor-vehicles, the city may by by-law fix the maximum weight which an automobile-truck may carry in the streets of the city and prohibit the use of chains or apparatus not approved by the city inspector and serving to prevent the wheels of such trucks from sliding.

The city may also, by mere resolution, forbid, for certain definite periods at certain times of the year, the use of certain streets or parts of streets of the city to automobile-trucks and impose for any infraction of such resolution the penalty provided in the act 5 George V, chapter 88, section 4."

**8.** The city is authorized to subscribe an amount of five thousand dollars for the erection of a monument to the memory of Cardinal Taschereau, such amount to be paid at the rate of two thousand five hundred dollars per annum out of the ordinary revenue of the city.

**9.** Notwithstanding any provision of the law to the contrary, when the city shall be called upon to repay the long term loans authorized by the acts 51-52 Victoria, chapter 78, section 65; 53 Victoria, chapter 68, section 26; 55-56 Victoria, chapter 50, sections 13 and 15, and 57 Victoria, chapter 58, section 11, it may, by resolution of the council, repay such loans by means of other long term loans according to the provisions of sections 2 and 4 above.

The city may, moreover, if it deem advisable, declare, by resolution that the loans shall be repaid by short term loans in not less than two years nor more than fifteen years, at such rate of interest not exceeding six per cent per annum as the council may determine, and with a sinking fund of not less than two per cent per annum, provided that each issue, after the first one, shall be solely for the balance due on the said loans.

**10.** Notwithstanding any law to the contrary, when the city shall be called upon to repay any loan, whether made for a long or for a short term of maturity, it may, by resolution of its council, declare that such loan shall be reimbursed within a short period, of not less than two nor more than fifteen years, at such rate of interest not exceeding six per cent as the council may fix and with a sinking fund of at least two per cent per annum provided that each issue after the first one shall be solely for the balance due on the loan.

Reimbursement of certain loans.  
Proviso.

**11.** Section 12 of the act 7 George V, chapter 59, as amended by section 16 of the act 11 George V, chapter 110, is again amended by adding at the end of the said section the following paragraph:

“The third alderman of St. Sauveur Ward shall be elected by the electors whose names are on the list for the election of an alderman whose seat is designated by the number 2, and his qualification shall be that prescribed for the seat number 2. The said election shall take place within the thirty days following the date of the sanction of this act.”

Election of third alderman for St. Sauveur Ward.  
When to take place.

**12.** Section 18 of chapter 72 of the act 4 George V, is replaced by the following section:

“**18.** That part of the municipality of Little River, situate within the following boundaries: bounded on the east and on the south, by the city of Quebec; on the west by and including the road commonly called Bell’s road, and on the north, by and including the Little River road which is the prolongation of St. Valier street, as far as its intersection with the said Bell’s road,—shall be annexed to the city of Quebec for all purposes whatsoever, both school and municipal.”

4 Geo. V, c. 72, s. 18, replaced.  
Annexation of certain territory to city of Quebec.

**13.** Section 19 of the act 11 George V, chapter 110 is amended by adding thereto the following paragraph:

“Notwithstanding any law to the contrary, the city is authorized to sell, by private sale according to the terms of the resolution of the 13th of January, 1922, provided that such sale be approved by the Department of Municipal Affairs, the site of the Montcalm market, with the buildings thereon erected.”

11 Geo. V, c. 110, s. 19, am.  
Sale of Montcalm market authorized.

**14.** The city is authorized to contribute up to an amount of fifteen thousand dollars, towards the building of a bridge over the River St. Charles, opposite Marie de l’Incarnation

River St. Charles bridge.

street in St. Malo Ward and to borrow such sum for that purpose.

7 Ed. VII, c. 62, s. 12, am. **15.** Section 12 of the act 7 Edward VII, chapter 62 is amended by adding thereto the following paragraph:

Substitution of certain names in electoral list by assessors. "If, at the time the electoral list is made, the assessors are informed by the registry office that certain persons no longer possess as proprietors the immoveables qualifying them as electors, the assessors shall inscribe the names of the new proprietors on the electoral list substituting such names in the place and stead of the former proprietors, provided that they possess the electoral qualifications required by law."

Tunnels in Beauport road, etc. **16.** If it is decided by the Railway Commission, that tunnels are to be built in the Beauport road and Bell's road, the city is authorized to pay its proportion of the construction of such tunnels as determined by the Commission, and to borrow the money necessary for such purposes according to the provisions of sections 2, 3 and 4. aforesaid.

Employment of certain loan already authorized. **17.** To make permanent work in the roads and streets of the city, the city is authorized to use the sum of ninety-seven thousand dollars which it has borrowed under subparagraph *a* of section 1 of the act 11 George V, chapter 110, and which shall be used for the following purposes: Roads department and municipal buildings, thirty-seven thousand dollars; for St. Valière Street, ten thousand dollars; for a passage under the railway track, Beauport Road, twenty-five thousand dollars; and for a similar passage under the railway track, Bell's Road, twenty-five thousand dollars.

11 Geo. V, c. 110, s. 20, am. **18.** Paragraphs 6*a* and 6*b* of section 20 of the act 11 George V, chapter 110, are replaced by the following paragraphs:

Supplementary valuation roll. "6*a*. Between the 1st of May and 1st of August of each year, the assessors shall make a supplementary valuation roll of immoveables for every immoveable or part of an immoveable which was not assessed at the time of the first roll made between the first of October and first of February of each year. The assessors shall, in addition, complete such valuation rolls so made on the dates mentioned according to paragraph 6 and this paragraph, by correcting and inserting in the rolls the changes which have occurred between the first of February and the first of August of each year, through change of ownership,

transfer by inheritance or otherwise; by inserting the immoveable contributions assessed on each such immoveable under the by-laws passed for such purpose.

The said assessors shall further draw up a collection roll of all other personal taxes, business taxes and of all other taxes due to the city under any law or any by-law, as well as the names of the persons subject thereto. Such roll shall be drawn up by wards.

“6b. The revision of the supplementary immoveable valuation and collection rolls shall be made annually according to the provisions of sections 18 and following of the act 1 George V, (1st session), chapter 47.”

**19.** The schedule S of the act 7 Edward VII, chapter 62, section 26, is replaced by the following schedule A of this act:

“SCHEDULE A

“*Voters' oath*

“I swear that my name is (*give the name*) and that I am the person named in the copy of the voters' list for the election of mayor or aldermen, for (*here insert the ward*) ward of the city of Quebec, for the municipal elections, which is now shown to me; that I really have the right to vote; that I have not voted at this election in this ward; that I have not received, either directly or indirectly, any money, note or promise, nor reward for my vote; that the taxes, assessments, or rates due by me have not been paid, in whole or in part, by any person to induce me to vote for any candidate at this election; and that I am at least twenty-one years of age and a British subject. So help me God.”

**20.** The city is authorized to pay, by resolution of the council, an annual subsidy, not exceeding two thousand dollars, for the maintenance and the requirements of a school of household science in the city.

**21.** This act shall come into force on the day of its sanction.